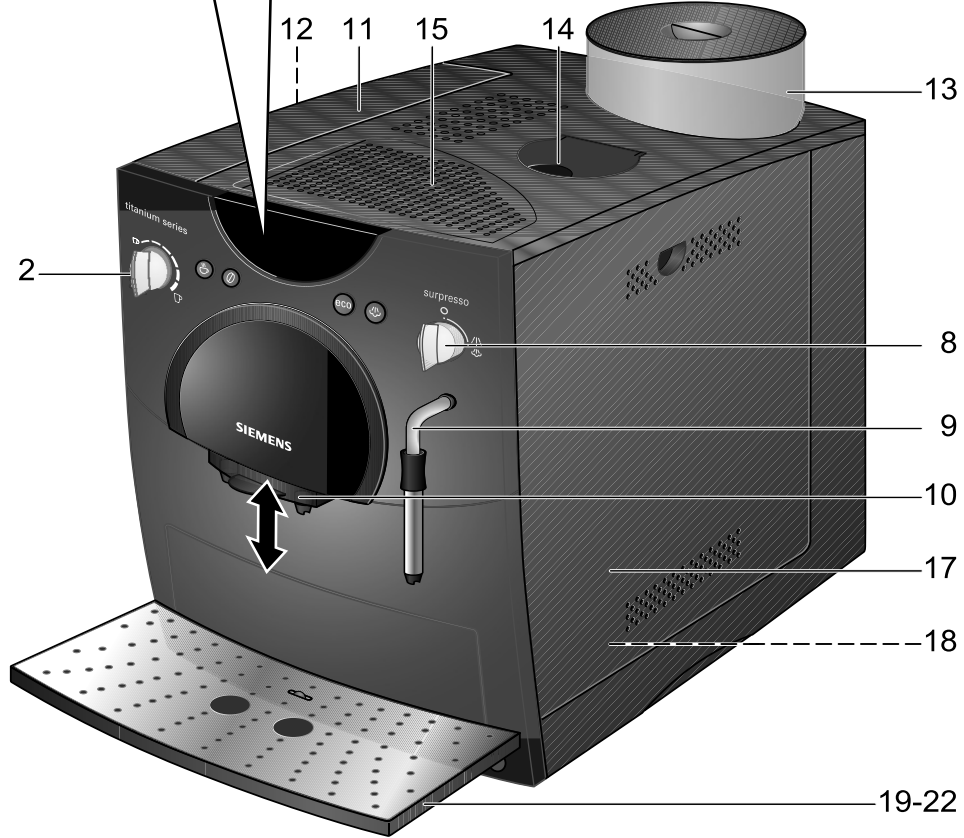
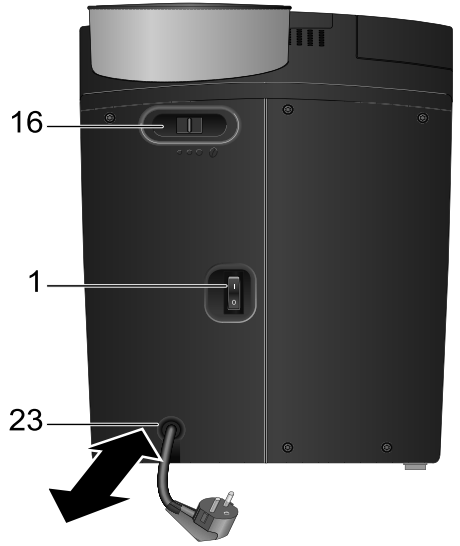
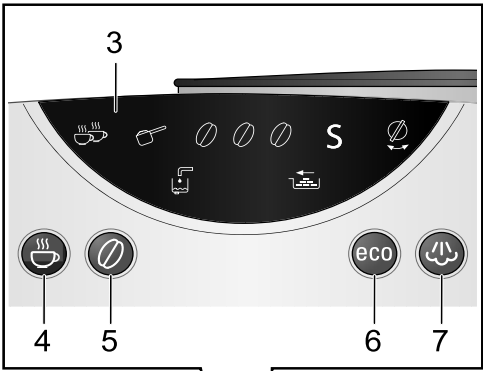
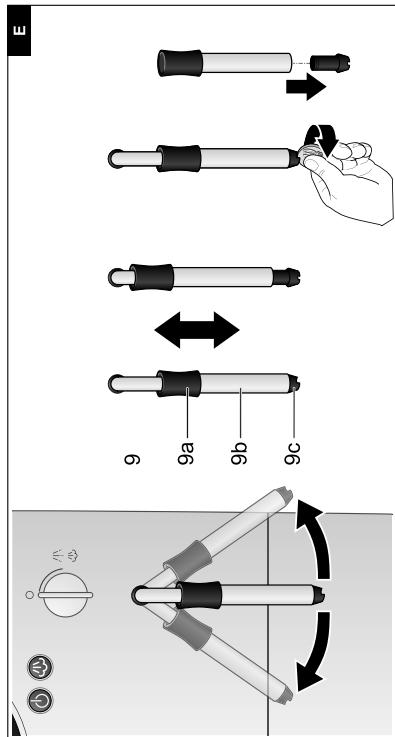
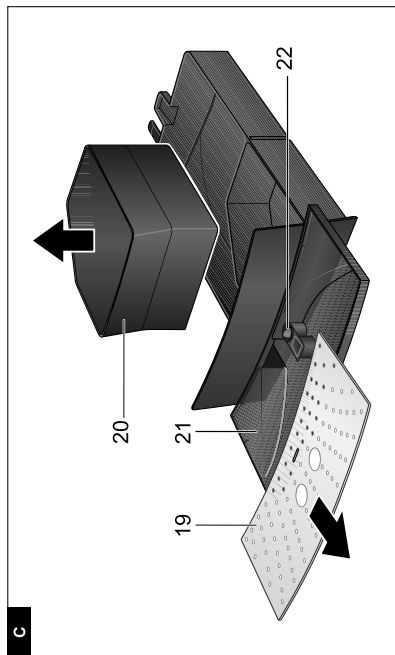
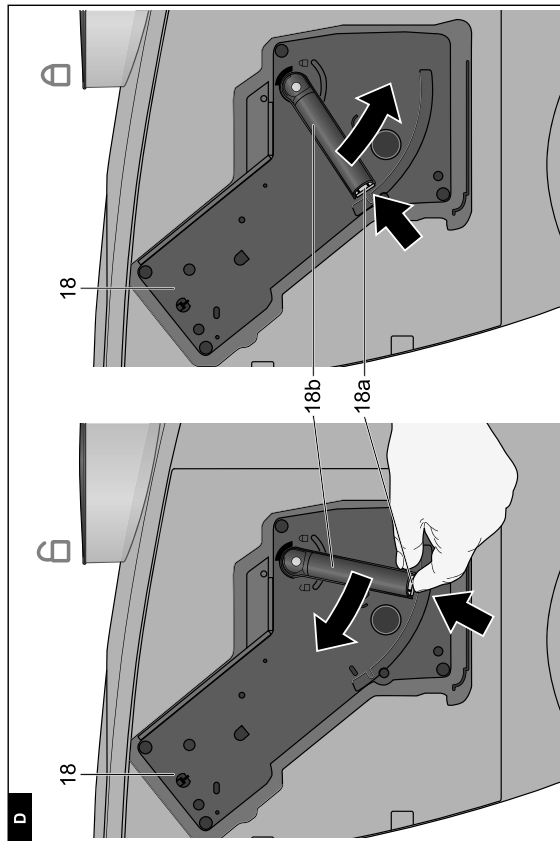
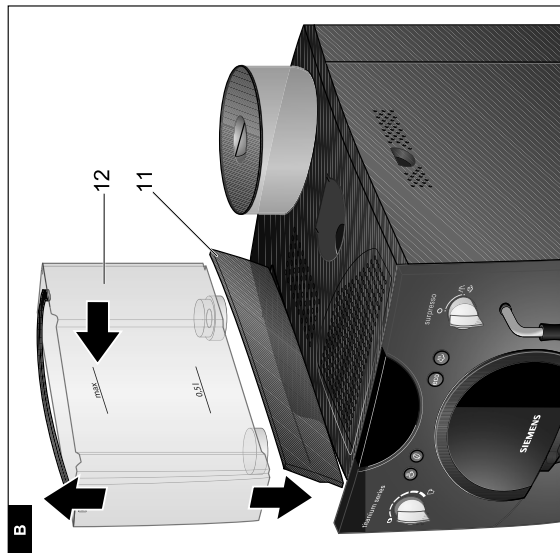


TK 56001

Návod k použití

TK 56001





Bezpečnostní pokyny

Návod k použití si pečlivě prostudujte, řiďte se podle něj a dobře jej uschovejte! Tento plnoautomat na kávu je určen k použití v domácnosti a ke zpracovávání běžných množství, nikoli pro komerční účely.

Pokud se na přístroji udělá více než 7500 káv ročně (tj. 7500x proces spaření), pak spadá do kategorie profesionálních přístrojů a vztahuje se na něj pouze roční záruka. Autorizovaný servis pak nepřebírá žádnou garanci za opotřebované díly.

Nebezpečí zasažení elektrickým proudem!

Spotřebič připojujete a provozujete pouze podle údajů uvedených na typovém štítku. Kávovar používejte pouze tehdy, pokud není spotřebič nebo přívodní kabel poškozen.

Spotřebič provozujete pouze ve vnitřních prostorech při pokojové teplotě.

Osoby (též děti) nesmějí provozovat spotřebič bez dozoru zodpovědné osoby, pokud nejsou tělesně a duševně schopni, nebo nemají vědomosti a zkušenosti k správnému a bezpečnému ovládání spotřebiče. Děti držte z dosahu spotřebiče. Dohlízejte na děti, aby si se spotřebičem nehrály.

V případě poruchy okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku.

Z bezpečnostních důvodů, smí opravy spotřebiče, např. výměnu poškozeného kabelu, provádět pouze náš servis.

Spotřebič ani síťový kabel nikdy neponořujte do vody.

Nikdy nesahejte do mlýnku!

Nebezpečí opaření!

Tryska pro horkou vodu/páru **9** se velmi zahřívá.

Trysky **9** se dotýkejte pouze za umělohmotnou část.

Tryska **9** může během odběru páry nebo horké vody zpočátku stříkat.

Popis spotřebiče

Obrázek A

- 1** Síťový vypínač
- 2** Otočný knoflík pro plnící množství (s polohou „espresso doppio“)
- 3** Displej
- 4** Tlačítko pro výdej kávy 
- 5** Tlačítko  (Intenzita kávy)
- 6** Tlačítko „eco“
- 7** Tlačítko  (ohřev páry)
- 8** Otočný volič  (odběr horké vody/páry)
- 9** Tryska (pro horkou vodu /páru)
 - a** Držák trysky
 - b** Pouzdro
 - c** Hrot trysky
- 10** Výškově stavitelný výtok kávy
- 11** Víko zásobníku vody
- 12** Vyjímatelný zásobník na vodu
- 13** Zásobník na kávová zrna s víkem pro uchovávání vůně
- 14** Zásuvka na mletou kávu /čisticí tablety
- 15** Odkládací plocha pro šálky (předehřívací funkce)
- 16** Posuvný vypínač stupně mletí kávy
- 17** Dvířka ke spařovací jednotce.
- 18** Spařovací jednotka
 - a** tlačítko (červené)
 - b** rukojeť
- 19** Odkládací mřížka
- 20** Nádoba na kávovou sedlinu
- 21** Odkapávací nádobka
- 22** Plovák
- 23** Přihrádka na kabel

Před prvním použitím

Všeobecně

Do zásobníku vody nalijte čistou vodu bez oxidu uhličitého, příslušný zásobník naplňte vhodnou směsí kávových zrn pro espresso nebo automaty na kávu.

Nepoužívejte zrnkovou kávu glazovanou, karamelizovanou nebo jinak upravenou pomocí přísad s obsahem cukru, protože byste tím zanesli mlýnek.

Tvrdost používané vody zjistíte pomocí přiložených testovacích proužků. Pokud se objeví jiná hodnota než tvrdost 4, spotřebič příslušně naprogramujte (viz kapitola „Nastavení tvrdosti vody“).

Uvedení spotřebiče do provozu

- Spotřebič umístěte na rovný vodě odolný podklad.
- Vytáhněte z přihrádky odpovídající délku síťového kabelu a zapojte jej.
- Vyjměte zásobník na vodu **12**, vypláchněte a doplňte jej čerstvou vodou.
Dbejte na značku „max“.
- Zásobník na vodu **12** rovně nasadíte a zcela jej zatlačte dolů.
- Naplňte zásobník na kávová zrna.
- Přesvědčte se, že je otočný knoflík **8** nastaven v poloze „O“.
- Síťový vypínač **1** nastavte na I.

Při prvním uvedení spotřebiče do provozu musí být ve spotřebiči naplněn systém vedení vody.

- Pod trysku **9** postavte šálek.
- Otočný knoflík **8** nastavte na , do šálku nateče malé množství vody.
Otočný knoflík **8** vraťte zpět na „O“.
- Nyní bliká tlačítko „eco“, spotřebič vyplachuje a ohřívá se.

Spotřebič je připraven k provozu, pokud na displeji svítí všechny čtyři tlačítka , , „eco“,  a ukazatel intenzity kávy (kávových zrn) na displeji.

Tento spotřebič disponuje také režimem „eco“, pomocí kterého spotřebuje méně elektrické energie.

Také v režimu „eco“ lze odebírat kávu nebo páru. Stisknutím příslušného tlačítka se spotřebič nejdříve zahřeje, čas dokud se např. spaří káva, nebo než bude spotřebič připraven k odběru páry, se o něco prodlouží.

Pokud chcete odebrat horkou vodu nejdříve stiskněte tlačítko „eco“, spotřebič se krátce zahřeje. Nyní můžete odebrat horkou vodu.

I Pro optimální provoz je spotřebič z výroby naprogramován standardním nastavením.

Poznámka: Při prvním použití, nebo pokud spotřebič nebyl delší dobu v provozu, nemá první šálek kávy ještě veškeré aroma, proto by se neměl pít.

Ovládací prvky

1 Síťový vypínač

Síťový vypínač **1** na zadní straně spotřebiče zapíná resp. vypíná přívod elektřiny. Po zapnutí síťového vypínače se začne spotřebič zahřívát, proplachovat a poté je připraven k provozu. Spotřebič se neproplachuje, pokud je při zapnutí ještě teplý.

Pozor

Během provozu se síťového vypínače nedotýkejte. Před vypnutím stiskněte nejdříve tlačítko „eco“, tím se nastartuje automatické oplachování. Následně vypněte pomocí síťového vypínače.

2 Otočný knoflík pro nastavení množství naplnění šálku

Otočným knoflíkem lze plynule nastavit množství kapaliny od malého šálku  až po velký šálek .

V nastavení „espresso doppio“ se vybere naprogramované množství kapaliny pro dvojité espresso.

3 Displej

Displej pomocí symbolů zobrazuje nastavení a hlášení spotřebiče.

	bliká	Odběr kávy - 2 šálky. Víko zásuvky na mletou kávu 14 je otevřeno.
	svítí	Mletá káva/čištění.
	svítí	Intenzita kávy - slabá.
	svítí	Intenzita kávy - normální
	svítí	Intenzita kávy silná.
	bliká	Zásobník na kávová zrna je prázdný.
S	svítí	Servis: Výzva k odvápňení/čištění spotřebiče.
S	bliká	Servisní program je v provozu.
	svítí	Naplňte zásobník na vodu
	bliká	12 , pod tryskou 9 podržte šálek a poté nastavte otočný knoflík 8 na  .
	bliká	Otočný knoflík 8 nastavte na  .
	svítí	Otočný knoflík 8 nastavte na „ O “.
	svítí	Vyprázdněte nádoby.
	bliká	Nádoby chybějí.

4. Tlačítko odběru kávy ☕

Toto tlačítko slouží k odběru kávy:

Stiskněte 1x pro jeden šálek, káva se pomele, spaří a nateče do šálku. Během odběru bliká tlačítko ☕.

Pro dva šálky kávy stiskněte 2x v průběhu 3 sekund, káva se pomele, spaří a nateče do šálků, postup mletí a vaření se zopakuje.

Během odběru kávy bliká tlačítko ☕ a na displeji se svítí ☕ (2 šálky).

Důležité:

U nastavení na „espresso doppio“ lze tlačítko ☕ stisknout pouze 1x. Espresso se pomele, předvaří a nateče do šálku, postup mletí a spařování se opakuje.

I Opakovaným stisknutím tlačítka odběru ☕ lze odběr kávy předčasně ukončit.

5. Tlačítko – Intenzita kávy

Stisknutím tlačítka  lze nastavit intenzitu kávy

	slabá
	normální
	silná.

Nastavení je zobrazeno na displeji.

6. Tlačítko „eco“

Tlačítkem „eco“ lze spotřebič přepnout do režimu „eco“ resp. vrátit zpět do normálního režimu.

V režimu „eco“ se snižuje příjem energie spotřebiče.

Všechny ukazatele a tlačítka svítí tlumeně, pouze hlášení jako např. „Vyprázdnit nádobu“ se zobrazí normálně.

Klesne teplota odkládací plochy pro šálek (funkce předehřátí).

Současně se spuštěním režimu „eco“ se spustí také automatické oplachování.

Spotřebič neoplachuje pokud:

- nebylo před přepnutím do režimu „eco“ odebrána žádná káva
- byla krátce před vypnutím odebrána pára.

Informace: Spotřebič je naprogramován tak, že se cca po 10 minutách automaticky přepne do režimu „eco“. Čas přepnutí lze měnit, viz kapitolu „Nastavení a optické ukazatele“.

7. Tlačítko odběru – Ohřátí páry

Stisknutím tlačítka  se ve spotřebiči vytvoří pára ke zpěnění nebo ohřátí.

8. Otočný knoflík - výdej páry

Otočením přepínače na odběr horké vody  resp. páry  můžete odebrat horkou vodu nebo páru. K výdeji páry musíte předtím stisknout tlačítko páry  (viz kapitolu „Výdej páry ke zpěnění mléka“).

Nastavení a optické ukazatele

Nastavení tvrdosti vody

Správné nastavení tvrdosti vody je důležité, proto aby spotřebič včas ohlásil, kdy musí být odvápněn.

Přednastavená tvrdost vody je **4**. Tvrdost vody můžete zjistit pomocí příložených testovacích proužků nebo se informujte u místního dodavatele vody.

Stupeň	Stupeň tvrdosti vody	
	německý (°dH)	francouzský (°fH)
1	01-07	01-13
2	08-15	14-27
3	16-23	28-42
4	24-30	43-54

- Zjistěte tvrdost vody pomocí příložených testovacích proužků.



např. tvrdost = 2

- Zapněte spotřebič v režimu „eco“.
- Přibližně 5 sekund podržte tlačítko . Počet nyní svítících ovládacích tlačítek , , „eco“,  symbolizuje nastavenou tvrdost vody.
- Nyní stiskněte tlačítko  tolikrát, dokud se nerozsvítí ovládací tlačítka požadované tvrdosti vody.
- Stiskněte jednou tlačítko „eco“. Nastavené tlačítka se krátce rozsvítí, zvolená tvrdost vody je uložena.

Při použití vodního filtru (zvláštní příslušenství) je nutné nastavit stupeň tvrdosti vody **1**.

Poznámka: Pokud během 90 sekund nebude stisknuto žádné tlačítko, spotřebič se přepne bez uložení do paměti do režimu „eco“. Předtím uložena tvrdost vody zůstane zachována.

Při prvním použití filtru nebo po jeho výměně musíte spotřebič vypláchnout.

- Zásobník na vodu naplňte vodou až po vyznačenou značku „0,5 l“.
- Pod trysku **9** postavte dostatečně velkou nádobu (cca 0,5 l).
- Otočný knoflík **8** natavte na .
- Pokud z trysky **9** již nevytéká voda, otočný knoflík **8** vraťte zpět do polohy „O“.
- Naplňte zásobník na vodu a systém vedení vody (viz „Uvedení spotřebiče do provozu“).

Nastavte čas přepnutí do režimu „eco“

Spotřebič lze naprogramovat tak, aby se po určité době automaticky přepnul do režimu „eco“ (od 10 minut do 4 hodin).

- Přepněte spotřebič do režimu „eco“.
- Stlačte a podržte tlačítko  minimálně 5 sekund.

Svítlí 

= přepnutí po 10 minutách.

Svítlí , 

= přepnutí po 30 minutách.

Svítlí , , „eco“

= přepnutí po 2 hodinách.

Svítlí , , „eco“, 

= přepnutí po 4 hodinách.

- Stisknutím tlačítka  můžete nastavit požadovaný čas.
- K uložení stiskněte tlačítko „eco“.

Informace: Přednastavený čas z výroby je 10 minut.

Nastavení stupně mletí

Pomocí posuvného vypínače **16** pro stupeň mletí kávy, lze nastavit požadovanou jemnost mleté kávy.

Pozor

Stupeň mletí představujte, pouze pokud je mlýnek zapnut! Jinak se může spotřebič poškodit.

- Stiskněte tlačítko odběru .
- Při zapnutém mlýnku nastavte posuvný vypínač **16** do požadované polohy: čím nižší je bod nastavení, tím jemnější bude mletá káva.

i Nové nastavení se projeví nejdříve po druhém nebo třetím šálku kávy.

Tip: U tmavě opražených kávových zrn, nastavte hrubší stupeň mletí, u světlejších zrn nastavte stupeň jemnější.

Plovák

Plovák **22** v nádobě **21** oznamuje, kdy je nutné ji vyprázdnit.

- Pokud je plovák **22** dobře vidět, nádobu **21** vyprázdněte.

Příprava

Tento zcela automatický automat na espresso/kávu mele pro každé jednotlivé spařování čerstvou kávu. Používejte především směsi kávových zrn pro automatické kávovary.

Kávová zrna skladujte v chladu a vzduchotěsně uzavřené nebo zmražené. Kávová zrna mohou být pomleta i ve zmraženém stavu.

Důležité: Zásobník na vodu denně doplňujte čerstvou vodou. V zásobníku musí být vždy dostatečné množství vody k provozu spotřebiče – nenechte jej vyprázdnit.

Tip: Šálek(ky), především malé, šálky na espresso s tlustou stěnou předehřejte na odkládací ploše **15** nebo je vypláchněte horkou vodou.

Příprava s kávovými zrny

Spotřebič musí být provozu schopen.

- Pomocí otočného knoflíku **2** nastavte požadované plnicí množství.
- Tlačítkem **0** vyberte upřednostněnou intenzitu kávy.
- Předehřáté šálky postavte pod výtok na kávu **10**.

- Podle počtu šálků stiskněte tlačítko odběru **☺** jednou (1 šálek) nebo během tří sekund dvakrát (2 šálky). Káva se předvaří a poté nateče do šálku (ů).

Pozor

Při volbě dvou šálků se dvakrát za sebou mele a spařuje.

- Pokud již nastavené množství protéklo, výtok kávy se automaticky zastaví.

i Opakovaný stisknutím tlačítka odběru **☺** může být spařování předčasně ukončeno. Pro výdej dvou šálků má výtok k dispozici dvě výtokové trysky (šálky postavte vedle sebe).

„espresso doppio“ dvojité espresso

- Otočný knoflík **2** nastavte na „espresso doppio“.
- Tlačítkem **0** zvolte upřednostněnou intenzitu espresa.
- Předehřáté šálky postavte pod výtok kávy **10**.
- Jedenkrát stiskněte tlačítko odběru **☺**. Espresso se pomele, zapaří a vyteče do šálku.

Pozor

Postup mletí a spařování se zopakuje.

- Pokud již nastavené množství protéklo, výtok kávy se automaticky zastaví.

i Opakováním stisknutím tlačítka odběru **☺** můžete spařování předčasně ukončit.

Poznámka: Pro jednoduchou obsluhu je možný odběr espresa nebo kávy, pokud je otočný knoflík nastaven v poloze „espresso doppio“ nebo mezi **☺** a **☻**.

Příprava s espresso/mletou kávou

Spotřebič musí být provozu schopen.

- Pomocí otočné knoflíku **2** nastavte požadované plnicí množství.
- Předehřáté šálky postavte pod výtok kávy **10**.
- Otevřete víko na zásuvce pro mletou kávu **14**.
- Naplňte zásuvku pro mletou kávu **14 dvěma** zarovnanými odměrkami jemně pomleté kávy.

Pozor

Zásuvku neplňte celými kávovými zrny nebo rozpustnou kávou! Maximální plnicí množství jsou dvě zarovnané odměrky.

- Zásuvku pro mletou kávu **14** uzavřete víkem.
- Stiskněte tlačítko .

I Pro další šálek mleté kávy postup zopakujte.

Poznámka: Pokud se v průběhu 90 sekund neodebere žádná káva, spařovací komora se automaticky vyprázdní, tím se vyhne přetečení. Spotřebič se proplachuje. K přípravě s práškem není možné nastavení na „espresso doppio“.

Příprava horké vody

Spotřebič musí být připraven k provozu. Pomocí této funkce může být připravena horká voda např. pro šálek čaje.

Nebezpečí popálení!

Tryska se velmi zahřívá, dotýkejte se pouze za umělohmotnou část.

- Pod trysku **9** postavte vhodný šálek.
- Pouzdro na trysku **9** posuňte úplně dolů.
- Otočný knoflík **8** nastavte na .

Nebezpečí opaření!

*Po nastavení na  může malé množství vystříknout. Nedotýkejte se trysky **9** ani ji nesměřujte proti osobám.*

- Postup ukončete zpětným otočením knoflíku **8** na „O“.

Důležité

Z režimu „eco“ nemůže být odebrána horká voda, nejdříve musíte stisknout tlačítko „eco“ a poté můžete odebrat horkou vodu.

Pára pro zpěnění mléka

Spotřebič musí být připraven k provozu. Nejdříve zpěňte mléko a poté odeberte kávu nebo mléko zpěňte odděleně a následně nalejte na kávu.

Nebezpečí popálení!

Tryska se velmi zahřívá, dotýkejte se pouze za umělohmotnou část.

- Pouzdro na trysku **9** posuňte úplně dolů.
- Asi do $\frac{1}{3}$ naplňte šálek mlékem.
- Stiskněte tlačítko . Poté začne blikat.

I Spotřebič se nyní zahřívá cca 20 sekund.

- Trysku **9** ponořte do mléka, neměla by se však dotknout dna šálku.
- Pokud svítí tlačítko  a na displeji se zobrazí , nastavte otočný knoflík **8** na .

Nebezpečí opaření!

*Po nastavení na  může malé množství vystříknout. Vystoupená pára je velmi horká, může způsobit stříkání kapalin. Nedotýkejte se trysky **9** ani ji nesměřujte proti osobám.*

- Pomalu otáčejte šálkem, dokud se mléko nezpění.
- Postup ukončete zpětným otočením knoflíku **8** na „O“.

Poznámka: Trysku **9** po vychladnutí okamžitě vyčistěte. Zaschlé zbytky mléka lze odstranit velmi těžce.

Tip: Upřednostňujte studené mléko s obsahem tuku od 1,5%.

Ohřátí páry k mléku

Nebezpečí popálení!

Tryska se velmi zahřívá, dotýkejte se pouze za umělohmotnou část.

Spotřebič musí být připraven k provozu.

- Pouzdro na trysku **9** posuňte úplně dolů.
- Stiskněte tlačítko . Poté začne blikat.

 Spotřebič se nyní zahřívá cca 20 sekund.

- Trysku **9** ponořte do ohřívající se kapaliny.
- Pokud svítí tlačítko  a na displeji se zobrazí , otočný knoflík **8** nastavte na .

Nebezpečí opaření!

*Po nastavení na  může malé množství vystříknout. Vystoupená pára je velmi horká, může způsobit stříkání kapalin. Nedotýkejte se trysky **9** ani ji nesměřujte proti osobám.*

- Postup ukončete zpětným otočením knoflíku **8** na „O“.

Poznámka: Trysku **9** okamžitě po vychladnutí očistěte. Zaschnuté zbytky lze odstranit jen těžce.

Ošetření a denní čištění

Nebezpečí zasažení elektrickým proudem!

Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku.

Spotřebič nikdy neponořujte do vody.

Nepoužívejte žádný parní čistič.

- Plášť utřete vlhkou utěrkou. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky.
- Zbytky vápenitých usazenin, kávy, mléka a odvápnovacího roztoku pokaždé okamžitě odstraňte. Pod zbytky se může vytvářet korozie.
- Všechny volné části myjte výhradně ručně.
- Zásobník na vodu **12** vypláchněte jen vodou.
- Vyjměte, vyprázdněte a vyčistěte nádobku na kávovou sedlinu **20** a zbytkovou vodu **21**.
- Vytřete vnitřek spotřebiče (držák misek).

Poznámka: Pokud se spotřebič zapne v studeném stavu nebo se po odebrání kávy přepne do režimu „eco“, spotřebič se propláchně automaticky. Systém se tím samostatně vyčistí.

Tryska 9 pro výdej horké vody /páry

- Odšroubujte trysku **9** z parní trubky.
- Rozložte všechny části (**obrázek E**).
- Vyčistěte mycím roztokem a jemným kartáčkem. Hrot trysky **9c** vpředu vyčistěte pomocí tupé jehly.
- Všechny části opláchněte a vysušte.

Čištění spařovací jednotky

Spařovací jednotku můžete k čištění odebrat (**obrázek D**).

- Stiskněte tlačítko „eco“ aby se spustilo automatické oplachování.
- Nastavte síťový vypínač **1** na polohu 0.
- Otevřete dvířka **17** ke spařovací jednotce **18**.
- Stiskněte a podržte červený knoflík **18a** a rukojeť **18b** otáčejte nahoru, dokud neuslyšíte, že zapadla.
- Spařovací jednotku **18** za rukojeť opatrně vyjměte a opláchněte pod tekoucí vodou bez čisticího prostředku. Nemyjte ji v myčce na nádobí.
- Vnitřek spotřebiče vysajte nebo utřete vlhkou utěrkou.
- Spařovací jednotku **18** nasadte až nadoraz.
- Stiskněte a podržte červený knoflík **18a** a rukojeť **18b** otáčejte až nadoraz dolů, dokud neuslyšíte, že zapadla. Spařovací jednotka je zajištěna.
- Dvířka ke spařovací jednotce znovu nasadte.

Servisní program: Kombinovaný proces odvápňování a čištění

Pokud se na displeji u zapnutého spotřebiče rozsvítí „S“, tak by měl být spotřebič neodkladně odvápňován a vyčištěn pomocí servisního programu. Pokud se program neprovede dle pokynů, může být spotřebič poškozen.

Speciálně vyvinutý a vhodný odvápňovací prostředek (objed.číslo 310451) a čisticí tablety (objed.číslo 310575) nejsou obsaženy v rozsahu dodávky a dostanete je k zakoupení přes zákaznickou službu.

Pozor

U každého servisního programu používejte odvápňovací a čisticí prostředky podle návodu. V žádném případě nepřerušujte servisní program! Kapaliny nepijte! Nikdy nepoužívejte ocet nebo prostředek na bázi octa! V žádném případě nekládejte tablety k odvápňování do zásuvky pro čisticí tablety!

I Během doby servisního programu (cca 40 minut) bliká symbol „S“.

Důležité: Pokud je v zásobníku na vodu nasazen filtr, tento před spuštěním servisního programu bezpodmínečně odstraňte.

Spuštění servisního programu

Důležité: V zásobníku na vodu **12** by mělo být asi 0,5 litru vody.

- Přepněte spotřebič do režimu „eco“.
 - Stiskněte tlačítko , podržte minimálně 5 sekund. Spotřebič se výtokem na kávu **10 2 x** propláchně.
 - ▶ Na displeji se rozsvítí .
 - Vyprázdněte nádobu **20** a nádobu **21** a znovu nasadte.
 - ▶ Na displeji se rozsvítí .
 - Otevřete víko na zásuvce **14** pro mletou kávu/čisticí tablety.
 - Do zásuvky **14** vložte **jednu čisticí tabletu** a zavřete víko.
 - ▶ Na displeji svítí  a bliká tlačítko .
 - Zásobník na vodu nejdříve vyprázdněte a poté naplňte vlažnou vodou, přidejte odvápňovací prostředek a zcela rozpustte ve vodě (celkové množství 0,5 litru)
- nebo
- Hotovou odvápňovací směs nalijte do zásobníku na vodu (celkové množství kapaliny 0,5 litru).

- Stiskněte tlačítko , spotřebič začne s odvápňením. Doba odvápňení je 10 minut. Odvápňovací kapalina odtéká do nádoby **21**.
- ▶ Na displeji bliká .
- Pod trysku **9** postavte dostatečně velkou a vysokou nádobu (cca 0,5 litru).
- Aby spotřebič pokračoval v odvápňovacím procesu, nastavte otočný knoflík **8** do polohy . Doba cca 5 minut. Odvápňovací roztok odtéká do nádoby.
- ▶ Na displeji se rozsvítí .
- Vyprázdněte nádobu **21** a znovu ji nasadte.
- ▶ Na displeji svítí  a bliká tlačítko .
- Vyprázdněte, vyčistěte zásobník vody **12**, naplňte jej vodou až po značku „max“ a znovu nasadte.
- Pod trysku **9** postavte dostatečně velkou nádobu (cca 0,5 litru).
- Stiskněte tlačítko , spotřebič začne proplachováním, menší množství vody vyteče do nádoby.
- ▶ Na displeji svítí .
- Nastavte otočný **8** knoflík do polohy „O“, Spotřebič začne nyní čisticí proces. Doba cca 10 minut. Nejdříve kapalina teče přes vnitřek spotřebiče do nádoby **21** a poté přes výtok na kávu.
- ▶ Na displeji se rozsvítí .
- Vyprázdněte, vyčistěte a znovu nasadte nádobu **20** a **21**. Spotřebič se zahřívá a je opět připraven k provozu, pokud svítí konstantně všechny čtyři tlačítka , , „eco“ a .

Důležité: Pokud bude servisní program přerušen, např. v důsledku výpadku proudu, bezpodmínečně před uvedením do provozu zásobník na vodu vyprázdněte, opláchněte a naplňte čerstvou vodou. Následně spotřebič zapněte.

- Spotřebič se proplachuje do nádoby **21**.

- ▶ Na displeji bliká .
- Pod trysku **9** přidržte šálek a otočný knoflík **8** nastavte na . Voda teče do šálku.
- ▶ Na displeji se rozsvítí .
- Otočný knoflík **8** otočte zpět do polohy „O“. Spotřebič se proplachuje a je opět připraven k provozu.

Ochrana vůči mrazu

Aby se zabránilo škodám způsobeným mrazem během přepravy a skladování, musí být spotřebič zcela vyprázdněn. Spotřebič musí být připraven k provozu.

- Pod trysku **9** postavte velkou, úzkou nádobu.
- Stiskněte tlačítko .
- Pokud na displeji bliká , nastavte otočný knoflík **8** do polohy . Spotřebič bude několik sekund vypouštět páru.
- Vyměňte zásobník vody, vyprázdněte jej a znovu nasadte. Spotřebič bude několik sekund vypouštět páru.
- Když už z trysky **9** nebude vycházet pára, vraťte otočný knoflík zpět do polohy „O“.
- Vypněte spotřebič.

Likvidace

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických spotřebičích (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Směrnice stanovuje rámcové podmínky pro vracení a recyklaci starých spotřebičů platné po celé Evropské unii. O aktuálních možnostech likvidace se informujte u svého specializovaného prodejce.

Záruční podmínky

Pro tento spotřebič platí záruční podmínky příslušné země. Záruční podmínky si můžete kdykoliv vyžádat prostřednictvím specializované prodejny, kde byl spotřebič zakoupen, nebo přímo u našeho obchodního partnera. Záruční podmínky pro Česko a adresy naleznete na zadní straně záručního listu.

Kromě toho jsou záruční podmínky uvedené také na internetové adrese. Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě, je-li předložen vyplněný záruční list nebo jiný doklad o zakoupení.

Změny jsou vyhrazeny.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.siemens-spotrebice.cz.

Svépomocné odstranění drobných závad

Závada	Příčina	Pomoc
000 bliká, i když je zásobník na kávová zrna naplněn.	Mlýnek ještě není zcela naplněn.	Stiskněte ještě jednou tlačítko odběru ☕.
Odběr horké vody nebo páry není možný.	Tryska 9 je ucpaná.	Vyčistěte trysku 9.
Málo pěny nebo je příliš tekutá.	Pouzdro b na trysce 9 není ve správné pozici.	Pouzdro b na trysce 9 posuňte směrem dolů.
	Nevhodné mléko.	Používejte studené mléko s 1,5 % obsahem tuku.
Káva teče pouze po kapkách.	Stupeň mletí je příliš jemný. Mletá káva je příliš jemná.	Nastavte hrubší stupeň mletí. Použijte hrubší mletou kávu.
Káva neteče.	Zásobník na vodu není naplněn nebo správně nasazen.	Naplňte zásobník na vodu a dbejte na správnou pozici, případně naplňte systém vedení vody (viz „Uvedení spotřebiče do provozu“).
Káva nemá žádnou pěnu.	Nevhodný druh kávy. Kávová zrna nejsou čerstvě upražená.	Změňte druh kávy. Použijte čerstvá kávová zrna.
	Stupeň mletí není vhodný pro kávová zrna.	Optimalizujte stupeň mletí.
Mlýnek nemele kávová zrna.	Kávová zrna nepadají do mlýnku (kávová zrna jsou příliš mastná).	Lehce poklepte na zásobník kávových zrn.
Vysoká hlučnost mlýnku.	V mlýnku se nacházejí cizí předměty (např. kamínky, které se vyskytují také u nejlepších druhů kávy).	Kontaktujte svůj servis. Poznámka: Mlýnek můžete i nadále používat.
Střídavě bliká tlačítko „eco“ a tlačítko ☕.	Spařovací jednotka 18 chybí, není správně nasazena nebo zajištěna.	Nasaďte a zajistěte spařovací jednotku 18.

Dodavatel:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Pekařská 695/10a
155 00 Praha 5

Call centrum: +420 251 095 555

www.siemens-home.com/cz

Návod k použití

TZ 60001/60002/60003/70003

**Čistící tablety do automatických
kávovarů - TZ60001**

SIEMENS

UBA: 1847 00 12

Dráždivá látka



Ochranná opatření: Nebezpečí vážného poškození očí. Zamezte styku s očima. Dojde-li k dotyku s očima, ihned je důkladně vymyjte vodou a konzultujte s lékařem. Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení. Uchovávejte mimo dosah dětí. Nepolykat!
Dráždí oči.

Složení podle směrnice EU:

> 30 % fosfátů, bělicí prostředky na bázi kyslíku;

Další obsažené látky: silikáty, uhličitany, pomocné látky.

Pokyny k použití najdete v návodu k použití kávovaru.

Dodatečné objednávky pod číslem: 310 575.

Bezpečnostní listy lze vyžádat u dodavatele.

**Odvápňovací tablety do automatických
kávovarů - TZ60002**

SIEMENS

UBA: 18470014

Toxická třída 5

BAG T č. 103 193

Dráždivá látka



Ochranná opatření: Nebezpečí vážného poškození očí. Zamezte styku s očima. Dojde-li k dotyku s očima, ihned je důkladně vymyjte vodou a konzultujte s lékařem. Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení. Uchovávejte mimo dosah dětí. Nepolykat!
Dráždí oči a pokožku.

**Obsahuje sulfamidovou kyselinu,
organické kyseliny, pomocné látky.**

Použití:

Dvě odvápňovací tablety rozpustíte ve vlažné vodě. Vodu nalijte do nádržky na vodu po značku max.

Pozor:

Kávovar odvápňujte přesně podle údajů uvedených v návodu k použití (dodržujte údaje o množství)

Dodatečné objednávky pod číslem: 310 817.

Bezpečnostní listy lze vyžádat u dodavatele.

Důležité pokyny k použití TZ 60003 a TZ 70003

- Po 50 litrech (ukazatel na displeji *FILTER WECHSEL / FILTR VYMĚNIT*), nebo nejpozději po dvou měsících je účinek filtru vyčerpán. Musí se vyměnit z hygienických důvodů a zároveň proto, aby se kávovar nezavápnil (může dojít k jeho poškození).
- Filtr nenasazuje, když se na displeji rozsvítí nápis *GERÄT VERKALK* [SPOTŘEBIČ ZANESEN VODNÍM KAMENEM]. Kávovar musíte nejdříve odvápnit.
- Před odvápnováním vyjměte filtr ze zásobníku vody.
- Chcete-li filtr aktivovat a zajistit jeho bezvadnou funkci, musí se po nasazení vypláchnout. Dodržujte přitom následující body návodu.
- Pokud se kávovar používá trvale s nasazeným filtrem, měl by se jednou až dvakrát za rok odvápnit, a to i v případě, že se na displeji neobjevuje odpovídající hlášení.
- Pokud používáte vodu z domácího odvápnovacího zařízení, nemusíte filtr používat.

Kávovary s textovým displejem
(S 40, S 45, S 50, S 60, S 75,
B 30, B 40, B 60, B 70, EQ 70 a
vestavné kávovary)

Nasazení filtru

- Kávovar musí být zapnutý.
- Pod trysku **13** postavte nádobu s minimálním objemem 0,5 l.
- Podle obrazového návodu nasadte filtr.
- Tlačítko **P** na displeji držte minimálně 3 sekundy stisknuté.
- Pomocí **←** nebo **→** zvolte *FILTER NEIN / ALT* [FILTR NE / STARÝ].
- Stiskněte tlačítko **P**, kontrolka začne blikat.
- Pomocí **←** nebo **→** zvolte *FILTER JA / NEU* [FILTR ANO / NOVÝ].
- Stiskněte tlačítko **P** k uložení do paměti nebo k nastavení.
- S 40, S 45, S 60, B 30, B 60 a vestavné kávovary:
Volič funkce **2** přetočte na **/**.
S 50, S 75, B 40, B 70:
Stiskněte volič funkce **2a** **/**.
- Poznámka:** Kávovar se automaticky vypláchne (asi 2 min), voda vytéká do připravené nádoby a může být lehce zabarvená, nepijte ji.
- S 40, S 45, S 60, B 30, B 60 a vestavné kávovary:
Na displeji se objeví *WIEH AUF KAFFE* [NASTAVTE NA KÁVU], volič funkce **2** otočte zpět na **0**.
S 50, S 75, B 40, B 70:
Kávovar se automaticky zastaví.

Výměna filtru

1. Kávovar musí být zapnutý.
2. Pod trysku **13** postavte nádobu s minimálním objemem 0,5 l.
3. Filtr vytočte s pomůckou na našroubování **proti** směru hodinových ručiček.
4. Nasaďte nový filtr.
5. Tlačítko **P** na displeji držte minimálně 3 sekundy stisknuté.
6. Pomocí **←** nebo **→** vyberte *FILTER JA / NEU* [FILTR ANO / NOVÝ].
7. Stiskněte tlačítko **P**, kontrolka začne blikat.
8. Pokračuje podle kapitoly Nasazení filtru, bod 8 až 11.

Poznámka: V programu na displeji se může dále opticky zobrazovat tvrdost vody, nastavení není však aktivované.

Vyjmutí filtru

1. Kávovar musí být zapnutý.
2. Filter vytočte s pomůckou na našroubování proti směru hodinových ručiček.
3. Tlačítko **P** na displeji držte minimálně 3 sekundy stisknuté.
4. Pomocí **←** nebo **→** zvolte *FILTER JA / NEU* [FILTR ANO / NOVÝ].
5. Stiskněte tlačítko **P**, kontrolka začne blikat.
6. Pomocí **←** nebo **→** vyberte *FILTER NEIN / ALT* [FILTER NE / STARÝ].
7. Stiskněte tlačítko **P** k uložení do paměti nebo k nastavení.
8. Stiskněte tlačítko **exit**. Zpátky do pohotovostního režimu.

Kávovary s displejem se symboly (S 20, B 20)

Nasazení filtru

1. Kávovar musí být v pohotovostním provozu „stand by“.
2. Pod trysku **13** postavte nádobu s minimálním objemem 0,5 l.
3. Podle obrazového návodu nasadíte filtr.
4. Stiskněte současně tlačítko **clean 8** a **calc 9** a držte je minimálně 3 sekundy stisknuté, dokud se nerozsvítí .
5. Tlačítko **calc 9** stiskněte tolikrát, dokud se nerozsvítí .
6. Pro potvrzení stiskněte tlačítko **cafe 5**.
7. Volič funkce **2** přetočte na .
8. **Poznámka:** Kávovar se automaticky vypláchne (asi 2 min.), voda vytéká do připravené nádoby a může být lehce zbarvená, nepijte ji.
9. Jakmile se rozsvítí , otočte volič funkce **2** zpět na .

Výměna filtru

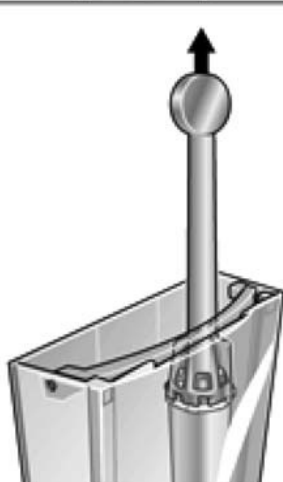
1. Svítí  a  – kávovar přepněte do pohotovostního režimu „stand by“.
2. Pod trysku **13** postavte nádobu s minimálním objemem 0,5 l.
3. Filtr vytočte s pomůckou na našroubování **proti** směru hodinových ručiček.
4. Nasadte nový filtr.

5. Stiskněte současně tlačítko **clean 8** a **calc 9** a držte je minimálně 3 sekundy stisknuté.
6. Pokračujte podle kapitoly Nasazení filtru, bod 6 až 9.

Vyjmutí filtru

1. Kávovar musí být v pohotovostním provozu „stand by“.
2. Filtr vytočte s pomůckou na našroubování **proti** směru hodinových ručiček.
3. Stiskněte současně tlačítko **clean 8** a **calc 9** a držte je minimálně 3 sekundy stisknuté.
4. Stisknutím tlačítka **calc 9** zvolte požadovanou tvrdost vody (např. když svítí tlačítko , znamená to tvrdost vody 1).
5. Pro potvrzení stiskněte tlačítko **cafe 5**.

Dodatečné objednávky filtru pod číslem: 461732

1**2****3****4****5****6**

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazným dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:

- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH A SIEMENS

Firemní servis + prodej náhradních dílů:

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5

telefon: +420 251 095 546

fax: +420 251 095 559

Firma	Ulice	Město	telefon	mail
A PROFI SERVIS s.r.o.	Pražská 83	294 71 Benátky nad Jizerou	603201133	aprofiservis@seznam.cz
ALPHA servis s.r.o.	Purkyňova 101	563 01 Lanškroun	465322747 465320298	servis@alphaobchod.cz; info@alphaobchod.cz
B. I. SERVIS	Horova 9	400 01 Ústí n./Labem	472734300 603202588	stepankova@biservis.cz; info@biservis.cz
B. I. SERVIS	Bergmannova 112	356 04 Sokolov- Dolní Rychnov	608151231	info@kliservis.eu
Bekl	Bilkova 3011	390 02 Tábor	381256300 381256303	pracky@email.cz
BMK servis s.r.o.	Chýnovská 98	391 56 Tábor- Měšice	800231231	tabor@bmkservis.cz
Bosch servis centrum spol. s r.o.	Nábřeží 596	760 01 Zlín	577211029	bosch@boschservis.cz
Dana Bednaříková	Charbulova 73	618 00 Brno	548530004	petr.bednarik@seznam.cz
Elektoservis Živěla	Dolní Novosadská 34	779 00 Olomouc 9	585434844 585435688	servis@elektroserviszivela.cz
ELEKTRO Jankovský s.r.o.	nám. Míru 204	388 01 Blatná	383422554 607749068	blatna@jankovsky.cz; elektro@jankovsky.cz
ELEKTRO TREFILIK s.r.o.	Malá strana 286	696 03 Dubňany	518365157 602564967	trefilik@wo.cz
ELEKTROSERVIS KOLÁČEK s.r.o.	Polní 20	790 81 Česká Ves u Jeseníku	602767106 774811730; 584428208	elektro.kolacek@centrum.cz
ELMOT v.o.s	Blahoslavova 1a	370 04 České Budějovice	387438911 731583433 387437681	elmoctb@seznam.cz
Faraheit servis s.r.o.	Kaštanová 12	620 00 Brno	548210358	faraheit.servis@seznam.cz
Irena Komárková ml.	Slovanské údolí 31	318 00 Plzeň	724888887 377387406 377387057	servis-ap@volny.cz
Jan Liška	Žďárského 214	674 01 Třebíč	602758214	info@elso-servis.cz
Jan Škaloud	17. listopadu 360	530 02 Pardubice	602405453	jsk@jjbosch.cz
Karel Veselý	Gagarinova 39	669 02 Znojmo	515246788 515264792	elservisznprodejna@tiscali.cz
Lumír Majnuš	Bílovecká 146	747 06 Opava 6	724043490 723081976 602282902	mezerova@elektroservis-majnus.cz; hulvova@elektroservis-majnus.cz; vana@elektroservis-majnus.cz
Marek Pollet	Vřesinská 24	326 00 Plzeň	377241172 733133300	pollet@volny.cz
Martin Jansta	Tovární 17	280 02 Kolín 5	321723670	janstovi@volny.cz
Martin Linhart	Letců 1001	500 02 Hradec Králové	603240252	linhartmartin@volny.cz
Martin Wlazlo MW	Žerotinova 1155/3	702 00 Ostrava - Moravská Ostrava	602709146 595136057	info@elektroopravna.cz; servis@elektroopravna.cz
Petr KUČERA	Topolová 1234	434 01 Most	476441914	serviskucera@seznam.cz
RADEK MENČÍK	Proletářská 120	460 02 Liberec 23	482736542 602288130	elektroservis.mencik@seznam.cz
Stanislav Novotný	Hoblíkova 15	741 01 Nový Jičín	724269275 556702804	sano@iol.cz
VIKI, spol. s r.o.	Majakovského 8	586 01 Jihlava	567303546	viki.servis@iol.cz
Wh-servis s.r.o.	Žitavská 63	460 11 Liberec 11	774573399	wh-servis@volny.cz
Servis Černý s.r.o.	Mírové náměstí 99	550 01 Bourmov	491522881	servis.cerny@tiscali.cz
Caffe Idea - Blažek	Cacovická 66a	618 00 Brno	541240656	info@caffeidea.cz

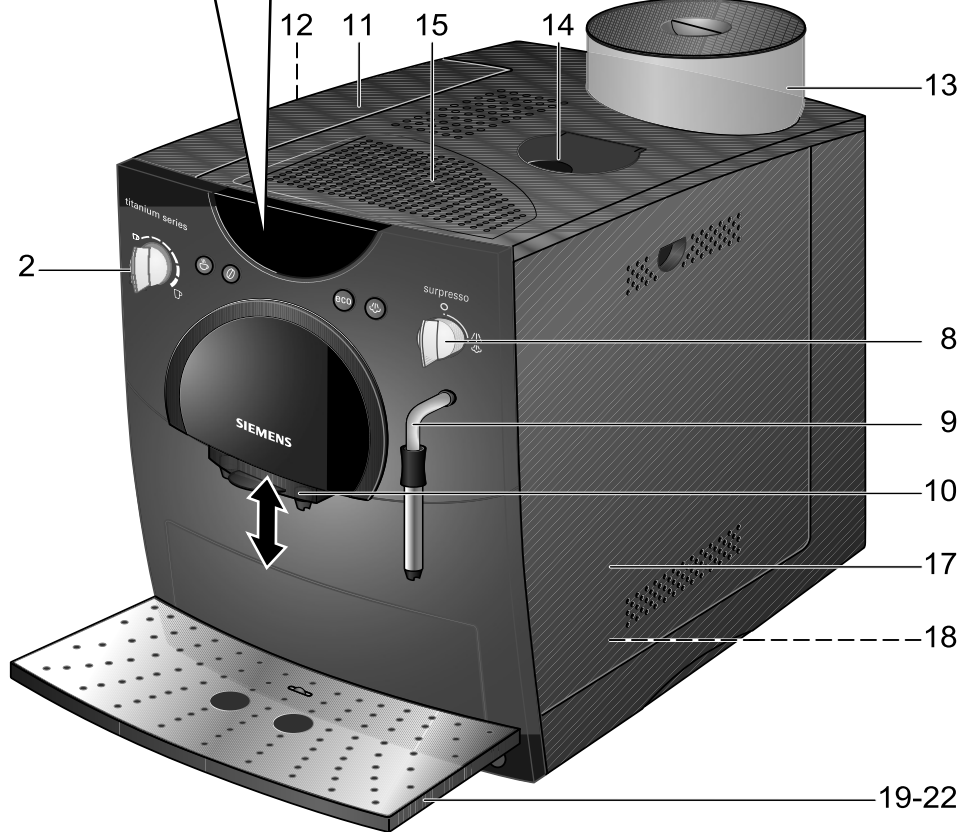
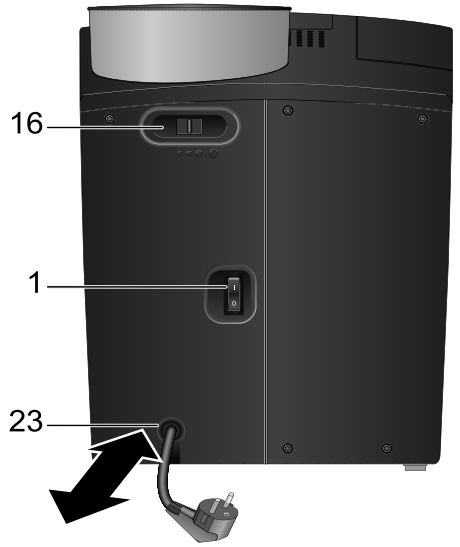
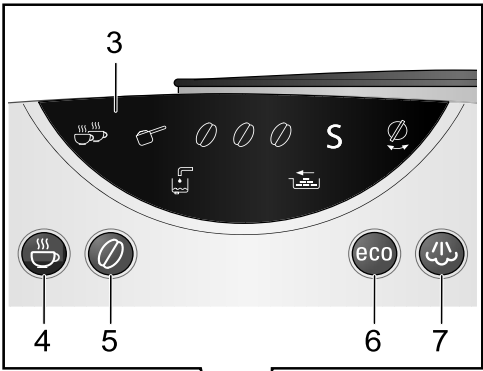
S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.siemens-home.com/cz

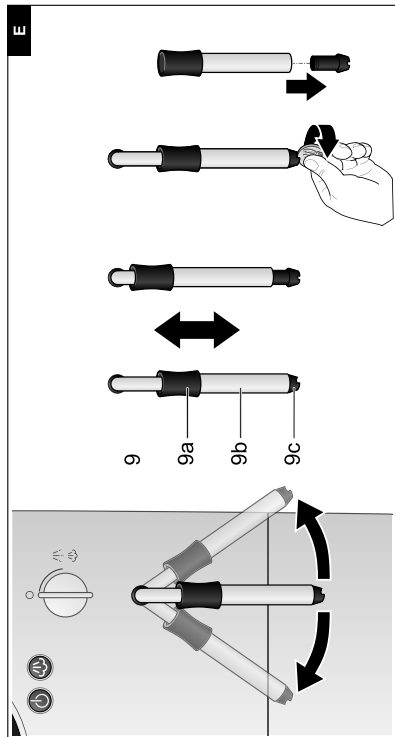
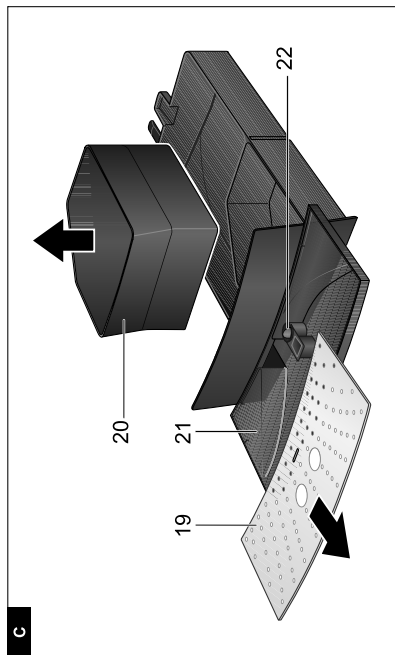
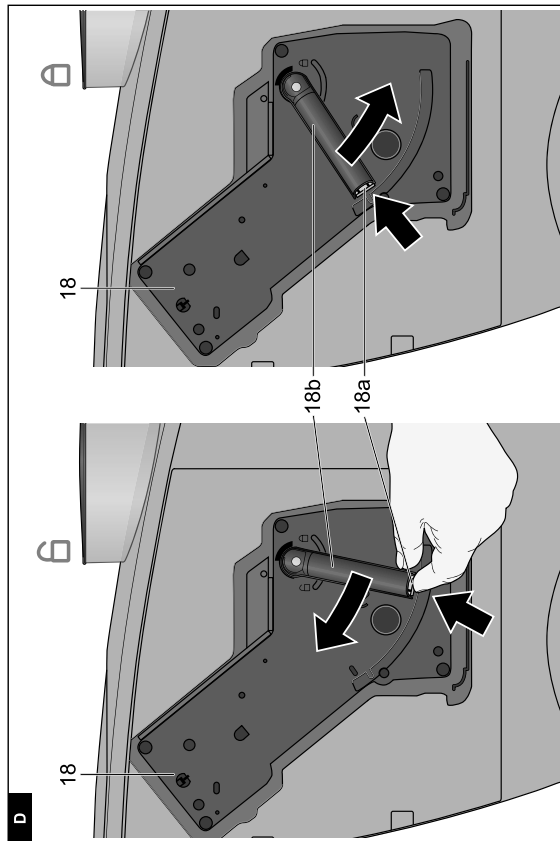
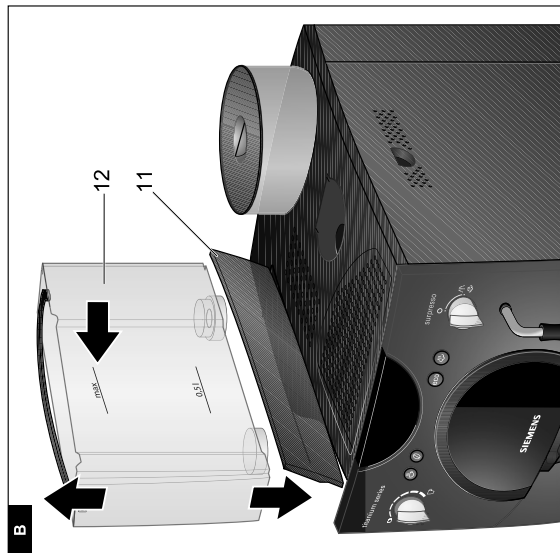
Návod na obsluhu

TK 56001

Q4ACZM0987

A





Bezpečnostné pokyny

Návod na obsluhu si pozorne prečítajte, riadte sa podľa neho a dobre ho uschovajte!

Tento plnoautomat na kávu je určený pre použitie v domácnosti, nie pre komerčné účely.

Ak sa na prístroji urobí viac ako 7500 káv ročne (tj. 7500x proces sparenia), potom spadá do kategórie profesionálnych prístrojov a vzťahuje sa naň len ročná záruka. Autorizovaný servis potom nenesie žiadnu záruku za opotrebované diely.

Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!

Spotrebič pripojte a prevádzkujte iba podľa údajov uvedených na typovom štítku.

Kávovar používajte iba vtedy, pokiaľ nie je spotrebič alebo prírodný kábel poškodený. Spotrebič prevádzkujte iba vo vnútorných priestoroch pri izbovej teplote.

Osoby (taktiež deti) nesmú prevádzkovať spotrebič bez dozoru zodpovednej osoby, pokiaľ nie sú telesne a duševne schopný, alebo nemajú vedomosti a skúsenosti k správne a bezpečnému ovládaniu spotrebiča. Deti držte z dosahu spotrebiča. Dohliadajte na deti, aby sa so spotrebičom nehrali.

V prípade poruchy okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku.

Z bezpečnostných dôvodov, môže opravy spotrebiča, napr. výmenu poškodeného káblu, vykonať iba náš servis. Spotrebič ani sieťový kábel nikdy neponárajte do vody. Nikdy nevkladajte ruky do mlynčeka!

Nebezpečenstvo oparenia!

Tryska pre horúcu vodu/paru **9** sa veľmi zohrieva.

Trysky **9** sa dotýkajte iba za umelohmotnú časť.

Tryska **9** môže počas odberu pary alebo horúcej vody na začiatku striekať.

Popis spotrebiča

Obrázok A

- 1 Sieťový vypínač
- 2 Otočné tlačidlo pre plniace množstvo (s polohou „espresso doppio“)
- 3 Displej
- 4 Tlačidlo pre výdaj kávy 
- 5 Tlačidlo  (Intenzita kávy)
- 6 Tlačidlo „eco“
- 7 Tlačidlo  (ohriatie pary)
- 8 Otočné tlačidlo  (odber horúcej vody/pary)
- 9 Tryska (pre horúcu vodu/paru)
 - a Držiak trysky
 - b Púzdro
 - c Hrot trysky
- 10 Výškovo nastaviteľný výtok kávy
- 11 Veko zásobníka vody
- 12 Vyberateľný zásobník na vodu
- 13 Zásobník na kávové zrna s vekom pre zachovanie vône
- 14 Šuplík na mletú kávu /čistiace tablety
- 15 Odkladacia plocha pre šálky (predhrievacie funkcie)
- 16 Posuvný vypínač stupňa mletia kávy
- 17 Dvierka na sparovacej jednotke.
- 18 Sparovacia jednotka
 - a tlačidlo (červené)
 - b rukoväť
- 19 Odkladacia mriežka
- 20 Nádoba na kávovú usadeninu
- 21 Odkvapkávacia nádobka
- 22 Plavák
- 23 Priehradka na kábel

Pred prvým použitím

Všeobecne

Do zásobníka vody nalejte čistú vodu bez oxidu uhličitého, príslušný zásobník naplňte vhodnou zmesou kávových zŕn pre espresso alebo automaty na kávu.

Nepoužívajte zrnkovú kávu glazovanú, karamelizovanú alebo inak upravenú pomocou prísad s obsahom cukru, pretože by ste tým zanesli mlynček.

Tvrdosť používanej vody zistíte pomocou priložených testovacích prúžkov. Pokiaľ sa objaví iná hodnota ako tvrdosť 4, spotrebič príslušne naprogramujte (viď kapitola „Nastavenie tvrdosti vody“).

Uvedenie spotrebiča do prevádzky

- Spotrebič umiestnite na rovný vode odolný podklad.
 - Vytiahnite z priehradky zodpovedajúcu dĺžku sieťového káblu a zapojte ho.
 - Vyberte zásobník na vodu **12**, vypláchnite a doplňte ho čerstvou vodou. Dbajte na značku „max“.
 - Zásobník na vodu **12** nasadíte a zatlačíte ho smerom dolu.
 - Naplňte zásobník na kávove zrná.
 - Uistite sa, že je otočné tlačidlo **8** nastavené v polohe „O“.
 - Sieťový vypínač **1** nastavte na I.
- Pri prvom uvedení spotrebiča do prevádzky musí byť v spotrebiči naplnený systém vedenia vody.
- Pod trysku **9** postavte šálku.
 - Otočné tlačidlo **8** nastavte na , do šálky natečie malé množstvo vody. Otočné tlačidlo **8** vráťte späť na „O“.
 - Teraz bliká tlačidlo „eco“, spotrebič vyplachuje a ohrieva sa.

Spotrebič je pripravený na prevádzku, pokiaľ na displeji svietia všetky štyri tlačidlá , , „eco“,  a ukazovateľ intenzity kávy (kávových zŕn) na displeji.

Tento spotrebič disponuje taktiež režimom „eco“, pomocou ktorého spotrebuje menej elektrickej energie.

Taktiež v režime „eco“ je možné odobrať kávu alebo paru. Stlačením príslušného tlačidla sa spotrebič najskôr zohreje, čas pokiaľ sa napr. sparí káva, alebo skôr ako bude spotrebič pripravený pre odber pary, sa o niečo predíži.

Pokiaľ chcete odobrať horúcu vodu najskôr stlačte tlačidlo „eco“, spotrebič sa krátko zohreje. Teraz môžete odobrať horúcu vodu.

I Pre optimálnu prevádzku je spotrebič z výroby naprogramovaný štandardným nastavením.

Poznámka: Pri prvom použití, alebo pokiaľ spotrebič nebol dlhší čas v prevádzke, nemá prvá šálka kávy ešte plnú arómu, preto by sa nemala piť.

Ovládacie prvky

1 Sieťový vypínač

Sieťový vypínač **1** na zadnej strane spotrebiča zapína resp. vypína prívod elektriny.

Po zapnutí sieťového vypínača sa začne spotrebič zohrievať, preplachovať a potom je pripravený na prevádzku. Spotrebič sa nepreplachuje, pokiaľ je pri zapnutí ešte teplý.

Pozor

Sieťový vypínač počas prevádzky nestláčajte.

Pred vypnutím stlačte najskôr tlačidlo „eco“, tým sa naštartuje automatické oplachovanie. Následne vypnite pomocou sieťového vypínača.

2 Otočné tlačidlo pre nastavenie množstva naplnenia šálky

Otočným tlačidlom je možné plynule nastaviť množstvo kvapaliny od malej šálky  až po veľkú šálku .

V nastavení „espresso doppio“ sa vyberie naprogramované množstvo kvapaliny pre dvojité espresso.

3 Displej

Displej pomocou symbolov zobrazuje nastavenie a hlásenie spotrebiča.

	bliká	Odber kávy - 2 šálky. Veko šuplíku na mletú kávu 14 je otvorené.
	svieti	Mletá káva/čistenie.
	svieti	Intenzita kávy - slabá.
	svieti	Intenzita kávy - normálna.
	svieti	Intenzita kávy silná.
	bliká	Zásobník na kávové zrná je prázdny.
S	svieti	Servis: Výzva na odvápnenie/čistenie spotrebiča.
S	bliká	Servisný program je v prevádzke.
	svieti	Naplníte zásobník na vodu
	bliká	12 , pod tryskou 9 podržte šálku a potom nastavte otočné tlačidlo 8 na  .
	bliká	Otočné tlačidlo 8 nastavte na  .
	svieti	Otočné tlačidlo 8 nastavte na „ O “.
	svieti	Vyprázdnite nádoby.
	bliká	Nádoby chýbajú.

4. Tlačidlo odberu kávy

Toto tlačidlo slúži pre odberu kávy:

Stlačte 1x pre jednu šálku, káva sa pomelie, sparí a natečie do šálky.

Počas odberu bliká tlačidlo .

Pre dve šálky kávy stlačte 2x v priebehu 4 sekúnd, káva sa pomelie, sparí a natečie do šálok, postup mletia a varenia sa zopakuje.

Počas odberu kávy bliká tlačidlo  a na displeji sa svieti  (2 šálky).

Dôležité:

Pri nastavení na „espresso doppio“ je možné tlačidlo  stlačiť iba 1x. Espresso sa pomelie, predvarí a natečie do šálky, postup mletia a sparovania sa opakuje.

I Opakovaným stlačením tlačidla odberu  je možné odber kávy predčasne ukončiť.

5. Tlačidlo – Intenzita kávy

Stlačením tlačidla  je možné nastaviť intenzitu kávy

	slabá
	normálna
	silná.

Nastavenie je zobrazené na displeji.

6. Tlačidlo „eco“

Tlačidlom „eco“ je možné spotrebič prepnúť do režimu „eco“ resp. vrátiť späť do normálneho režimu.

V režime „eco“ sa znižuje príjem energie spotrebiča.

Všetky ukazovatele a tlačidlá svietia tlmene, iba hlásenie ako napr. „Vyprázdniť nádobu“ sa zobrazí normálne.

Klesne teplota odkladacej plochy pre šálku (funkcie predhriatie).

Súčasne so spustením režimu „eco“ sa spustí taktiež automatické oplachovanie. Spotrebič neoplachuje pokiaľ:

- nebola pred prepnutím do režimu „eco“ odobraná žiadna káva
- bola krátko pred vypnutím odobraná para.

Informácie: Spotrebič je naprogramovaný tak, že sa cca po 10 minútach automaticky prepne do režimu „eco“. Čas prepnutia je možné meniť, viď kapitolu „Nastavenie a optické ukazovatele“.

7. Tlačidlo odberu – Ohriatie pary

Stlačením tlačidla  sa v spotrebiči vytvorí para pre spenenie alebo ohriatie.

8. Otočné tlačidlo - výdaj pary

Otočením prepínača na odber horúcej vody  resp. pary  môžete odobrať horúcu vodu alebo paru. Pre výdaj pary musíte predtým stlačiť tlačidlo pary  (viď kapitolu „Výdaj pary pre spenenie mlieka“).

Nastavenie a optické ukazovatele

Nastavenie tvrdosti vody

Správne nastavenie tvrdosti vody je dôležité, preto aby spotrebič včas ohlásil, kedy musí byť odvápnenny.

Prednastavená tvrdosť vody je **4**. Tvrdosť vody môžete zistiť pomocou priložených testovacích prúžkov alebo sa informujte u miestneho dodávateľa vody.

Stupeň	Stupeň tvrdosti vody nemecký (°dH)	francúzsky (°fH)
1	01-07	01-13
2	08-15	14-27
3	16-23	28-42
4	24-30	43-54

- Zistíte tvrdosť vody pomocou priložených testovacích prúžkov.



napr. tvrdosť = 2

- Zapnite spotrebič v režime „eco“.
- Približne 5 sekúnd podržte tlačidlo . Počet ovládacích tlačidiel, ktoré svietia , , „eco“, symbolizujú nastavenú tvrdosť vody.
- Teraz stlačte tlačidlo toľkokrát, pokiaľ sa nerozsvietia ovládacie tlačidlá požadovanej tvrdosti vody.
- Stlačte jedenkrát tlačidlo „eco“. Nastavené tlačidlá sa krátko rozsvietia, zvolená tvrdosť vody je uložená.

Pri použití vodného filtra (zvlášťne príslušenstvo) je potrebné nastaviť stupeň tvrdosti vody **1**.

Poznámka: Pokiaľ počas 90 sekúnd nebude stlačené žiadne tlačidlo, spotrebič sa prepne bez uloženia do pamäti do režimu „eco“. Predtým uložená tvrdosť vody zostane zachovaná.

Pri prvom použití filtra alebo po jeho výmene musíte spotrebič vypláchnuť.

- Zásobník na vodu naplňte vodou až po vyznačenú značku „0,5 l“.
- Pod trysku **9** postavte dostatočne veľkú nádobu (cca 0,5 l).
- Otočné tlačidlo **8** natavte na .
- Pokiaľ z trysky **9** už nevyteká voda, otočné tlačidlo **8** vráťte späť do polohy „O“.
- Naplňte zásobník na vodu a systém vedenia vody (viď „Uvedenie spotrebiča do prevádzky“).

Nastavte čas prepnutia do režimu „eco“

Spotrebič je možné naprogramovať tak, aby sa po určitom čase automaticky prepol do režimu „eco“ (od 10 minút do 4 hodín).

- Prepnete spotrebič do režimu „eco“.
- Stlačte a podržte tlačidlo minimálne 5 sekúnd.

Svieti .

= prepnutie po 10 minútach.

Svieti , .

= prepnutie po 30 minútach.

Svieti , , „eco“

= prepnutie po 2 hodinách.

Svieti , , „eco“, .

= prepnutie po 4 hodinách.

- Stlačením tlačidla môžete nastaviť požadovaný čas.
- Pre uloženie stlačte tlačidlo „eco“.

Informácie: Prednastavený čas z výroby je 10 minút.

Nastavenie stupňa mletia

Pomocou posuvného vypínača **16** pre stupeň mletia kávy, je možné nastaviť požadovanú jemnosť mletej kávy.

Pozor

Stupeň mletia predstavujte, iba pokiaľ je mlynček zapnutý! Inak sa môže spotrebič poškodiť.

- Stlačte tlačidlo odberu .
- Pri zapnutom mlynčeku nastavte posuvný vypínač **16** do požadovanej polohy: čím nižší je bod nastavenia, tým jemnejšia bude mletá káva.

i Nové nastavenie sa prejaví najskôr po druhej alebo tretej šálke kávy.

Tip: Pri tmavo opražených kávových zrnách, nastavte hrubší stupeň mletia, pri svetlejších zrnách nastavte stupeň jemnejší.

Plavák

Plavák **22** v nádobe **21** oznamuje, kedy je potrebné ju vyprázdniť.

- Pokiaľ je plavák **22** dobre viditeľný, nádobu **21** vyprázdňte.

Príprava

Tento celkom automatický automat na espresso/kávu melie pre každé jednotlivé sparovanie čerstvú kávu. Používajte predovšetkým zmes kávových zŕn pre automatické kávovary.

Kávové zrná skladujte v chlade a vzduchotesne uzatvorené alebo zmrazené. Kávové zrná môžu byť pomleté aj v zmrazenom stave.

Dôležité: Zásobník na vodu denne dopĺňajte čerstvou vodou. V zásobníku musí byť vždy dostatočné množstvo vody na prevádzku spotrebiča – nenechajte ho vyprázdniť.

Tip: Šálka(ky), predovšetkým malé, šálky na espresso s hrubou stenou predhrejte na odkladacej ploche **15** alebo ich vypláchnite horúcou vodou.

Príprava s kávovými zrnami

Spotrebič musí byť prevádzky schopný.

- Pomocou otočného tlačidla **2** nastavte požadované plniace množstvo.
- Tlačidlom **0** vyberte uprednostnenú intenzitu kávy.
- Predhriate šálky postavte pod výtok na kávu **10**.

- Podľa počtu šálok stlačte tlačidlo odberu ☕ jedenkrát (1 šálka) alebo počas troch sekúnd dvakrát (2 šálky). Káva sa predvarí a potom natečie do šálky(ok).

Pozor

Pri voľbe dvoch šálok sa dvakrát za sebou melie a sparuje.

- Pokiaľ už nastavené množstvo pretieklo, výtok kávy sa automaticky zastaví.

i Opakovaným stlačením tlačidla odberu ☕ môže byť sparovanie predčasne ukončené. Pre výdaj dvoch šálok má výtok k dispozícii dve výtokové trysky (šálky postavte vedľa seba).

„espresso doppio“ dvojité espresso

- Otočné tlačidlo **2** nastavte na „espresso doppio“.
- Tlačidlom **0** zvolte uprednostnenú intenzitu espresa.
- Predhriate šálky postavte pod výtok kávy **10**.
- Jedenkrát stlačte tlačidlo odberu ☕. Espresso sa pomelie, zaparí a vytečie do šálky.

Pozor

Postup mletia a sparovania sa zopakuje.

- Pokiaľ už nastavené množstvo protieklo, výtok kávy sa automaticky zastaví.
Opakovaným stlačením tlačidla odberu ☕ môžete sparovanie predčasne ukončiť.

Poznámka: Pre jednoduchú obsluhu je možný odber espresa alebo kávy, pokiaľ je otočné tlačidlo nastavené v polohe „espresso doppio“ alebo medzi ☐ a ☐.

Príprava s espresso/mletou kávou

Spotrebič musí byť prevádzky schopný.

- Pomocou otočného tlačidla **2** nastavte požadované plniace množstvo.
- Predhriate šálky postavte pod výtok kávy **10**.
- Otvorte veko na šuplíku pre mletú kávu **14**.
- Naplňte šuplík pre mletú kávu **14** dvoma zarovnanými odmerkami jemne pomletej kávy.

Pozor

Šuplík neplňte celými kávovými zrnami alebo rozpustnou kávou! Maximálne plniace množstvo sú dve zarovnané odmerky.

- Šuplík pre mletú kávu **14** uzatvorte vekom.
- Stlačte tlačidlo ☞.

i Pre ďalšiu šálku mletej kávy postup zopakujte.

Poznámka: Pokiaľ sa v priebehu 90 sekúnd neodoberie žiadna káva, sparovacia komora sa automaticky vyprázdni, tým sa vyhne pretečeniu. Spotrebič sa preplachuje. Na prípravu s práškom nie je možné nastavenie na „espresso doppio“.

Príprava horúcej vody

Spotrebič musí byť pripravený na prevádzku. Pomocou tejto funkcie môže byť pripravená horúca voda napr. pre šálku čaju.

⚠ Nebezpečenstvo popálenia!

Tryska sa veľmi zahrieva, dotýkajte sa len za umelohmotnú časť.

- Pod trysku **9** postavte vhodnú šálku.
- Púzdro na trysku **9** posuňte úplne dolu.
- Otočné tlačidlo **8** nastavte na ☞/☞/☞.

⚠ Nebezpečenstvo oparenia!

*Po nastavení na ☞/☞/☞ môže malé množstvo vystrieknuť. Nedotýkajte sa trysky **9** ani ju nesmerujte proti osobám.*

- Postup ukončíte spätným otočením tlačidla **8** na „O“.

Dôležité

Z režimu „eco“ nemôže byť odobraná horúca voda, najskôr musíte stlačiť tlačidlo „eco“ a potom môžete odobrať horúcu vodu.

Para pre spenenie mlieka

Spotrebič musí byť pripravený na prevádzku. Najskôr speňte mlieko a potom odoberte kávu alebo mlieko speňte oddelene a následne dajte na kávu.

⚠ Nebezpečenstvo popálenia!

Tryska sa veľmi zahrieva, dotýkajte sa iba za umelohmotnú časť.

- Púzdro na trysku **9** posuňte úplne dolu.
- Asi do ⅓ naplňte šálku mliekom.
- Stlačte tlačidlo ☞. Potom začne blikať.

i Spotrebič sa teraz zahrieva cca 20 sekúnd.

- Trysku **9** ponorte do mlieka, nemala by sa však dotknúť dna šálky.
- Pokiaľ svieti tlačidlo ☞ a na displeji sa zobrazí ☞, nastavte otočné tlačidlo **8** na ☞/☞/☞.

⚠ Nebezpečenstvo oparenia!

*Po nastavení na ☞/☞/☞ môže malé množstvo vystrieknuť. Vystupujúca para je veľmi horúca, môže zapríčiniť striekanie kvapalín. Nedotýkajte sa trysky **9** ani ju nesmerujte proti osobám.*

- Pomaly otáčajte šálkou, pokiaľ sa mlieko nespění.
- Postup ukončíte spätným otočením tlačidla **8** na „O“.

Poznámka: Trysku **9** po vychladnutí okamžite vyčistite. Zaschnuté zvyšky mlieka sa odstraňujú veľmi ťažko.

Tip: Uprednostňujte studené mlieko s obsahom tuku od 1,5%.

Ohriatie pary k mlieku

Nebezpečenstvo popálenia!

Tryska sa veľmi zohrieva, dotýkajte sa iba za umelohmotnú časť.

Spotrebič musí byť pripravený na prevádzku.

- Púzdro na trysku **9** posuňte úplne dolu.
- Stlačte tlačidlo . Potom začne blikať.

 Spotrebič sa teraz zahrieva cca 20 sekúnd.

- Trysku **9** ponorte do ohrievajúcej sa kvapaliny.
- Pokiaľ svieti tlačidlo  a na displeji sa zobrazí , otočné tlačidlo **8** nastavte na .

Nebezpečenstvo oparenia!

*Po nastavení na  môže malé množstvo vystrieknuť. Vystupujúca para je veľmi horúca, môže zapríčiniť striekanie kvapalín. Nedotýkajte sa trysky **9** ani ju nesmerujte proti osobám.*

- Postup ukončíte spätným otočením tlačidla **8** na „O“.

Poznámka: Trysku **9** okamžite po vychladnutí očistite. Zaschnuté zvyšky sa odstraňujú veľmi ťažko.

Ošetrovanie a denné čistenie

Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!

Pred čistením vytiahnite sieťovú zástrčku. Spotrebič nikdy neponárajte do vody. Nepoužívajte žiadny parný čistič.

- Plášť utrite vlhkou utierkou. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky.
- Zvyšky vápenitých usadenín, kávy, mlieka a odvápnovacieho roztoku zakaždým okamžite odstráňte. Pod zvyškami sa môže vytvárať korózia.
- Všetky voľné časti umývajte výhradne ručne.
- Zásobník na vodu **12** vypláchnite len vodou.
- Vyberte, vyprázdňte a vyčistite nádobku na kávovú usadeninu **20** a zvyškovú vodu **21**.
- Utrite vnútro spotrebiča (držiak misiek).

Poznámka: Pokiaľ sa spotrebič zapne v studenom stave alebo sa po odobraní kávy prepne do režimu „eco“, spotrebič sa prepláchnie automaticky. Systém sa tým samostatne vyčistí.

Tryska 9 pre výdaj horúcej vody /pary

- Odskrutkujte trysku **9** z parnej rúrky.
- Rozložte všetky časti (**obrázok E**).
- Vyčistite roztokom na umývanie a jemnou kefkou. Hrot trysky **9c** vpredu vyčistite pomocou tupej ihly.
- Všetky časti opláchnite a vysušte.

Čistenie sparovacej jednotky

Sparovacu jednotku môžete na čistenie vybrať (obrázok D).

- Stlačte tlačidlo „eco“ aby sa spustilo automatické oplachovanie.
- Nastavte sieťový vypínač **1** na polohu 0.
- Otvorte dverka **17** na sparovacej jednotke **18**.
- Stlačte a podržte červené tlačidlo **18a** a rukoväť **18b** otáčajte hore, pokiaľ nebudete počuť, že zapadla.
- Sparovacu jednotku **18** za rukoväť opatrne vyberte a opláchnite pod tečúcou vodou bez čistiaceho prostriedku. Neumývajte ju v umývačke riadu.
- Vnútro spotrebiča vysajte alebo utrite vlhkou utierkou.
- Sparovacu jednotku **18** nasadte až nadoraz.
- Stlačte a podržte červené tlačidlo **18a** a rukoväť **18b** otáčajte až nadoraz dolu, pokiaľ nebudete počuť, že zapadla. Sparovacia jednotka je zaistená.
- Dverka ku sparovacej jednotke opäť nasadte.

Servisný program: Kombinovaný proces odvápnenia a čistenia

Pokiaľ sa na displeji pri zapnutom spotrebiči rozsvieti „S“, tak by mal byť spotrebič neodkladne odvápnený a vyčistený pomocou servisného programu. Pokiaľ sa program nevykoná podľa pokynov, môže byť spotrebič poškodený.

Špeciálne vyvinutý a vhodný odvápňovací prostriedok (objed. číslo 310451) a čistiace tablety (objed. číslo 310575) nie sú obsiahnuté v rozsahu dodávky a dostanete ich na zakúpenie cez zákaznicku službu.

Pozor

Pri každom servisnom programe používajte odvápňovacie a čistiace prostriedky podľa návodu. V žiadnom prípade neprerušujte servisný program! Kvapaliny nepite! Nikdy nepoužívajte ocot alebo prostriedok na báze octu! V žiadnom prípade nevkladajte tablety na odvápnenie do šuplíku pre čistiace tablety!

I Počas plynutia servisného programu (cca 40 minút) bliká symbol „S“.

Dôležité: Pokiaľ je v zásobníku na vodu nasadený filter, tento pred spustením servisného programu bezpodmienečne odstráňte.

Spustenie servisného programu

Dôležité: V zásobníku na vodu **12** by malo byť asi 0,5 litra vody.

- Prepnete spotrebič do režimu „eco“.
 - Stlačte tlačidlo , podržte minimálne 5 sekúnd. Spotrebič sa výtokom na kávu **10 2** x prepláčne.
 - ▶ Na displeji sa rozsvieti .
 - Vyprázdniť nádobu **20** a nádobu **21** a opäť ju nasadte.
 - ▶ Na displeji sa rozsvieti .
 - Otvorte veko na šuplíku **14** pre mletú kávu/čistiace tablety.
 - Do šuplíku **14** vložte **jednu čistiacu tabletu** a zatvorte veko.
 - ▶ Na displeji svieti  a bliká tlačidlo .
 - Zásobník na vodu najskôr vyprázdniť a potom naplniť vlažnou vodou, pridajte odvápňovací prostriedok a celkom rozpustíte vo vode (celkové množstvo 0,5 litra)
- alebo
- Hotovú odvápňovaciu zmes nalejte do zásobníka na vodu (celkové množstvo kvapaliny 0,5 litra).

- Stlačte tlačidlo ☹️, spotrebič začne s odvápnением. Čas odvápnения je 10 minút. Odvápňovacia kvapalina odteká do nádoby **21**.
- ▶ Na displeji bliká ⌚.
- Pod trysku **9** postavte dostatočne veľkú a vysokú nádobu (cca 0,5 litra).
- Aby spotrebič pokračoval v odvápnívacom procese, nastavte otočné tlačidlo **8** do polohy ⚙️. Čas cca 5 minút. Odvápňovací roztok odteká do nádoby.
- ▶ Na displeji sa rozsvieti 🌊.
- Vyprázdňte nádobu **21** a opäť ju nasadte.
- ▶ Na displeji svieti 🌊 a bliká tlačidlo ☹️.
- Vyprázdnite, vyčistite zásobník vody **12**, naplňte ho vodou až po značku „max“ a opäť nasadte.
- Pod trysku **9** postavte dostatočne veľkú nádobu (cca 0,5 litra).
- Stlačte tlačidlo ☹️, spotrebič začne preplachovaním, menšie množstvo vody vytečie do nádoby.
- ▶ Na displeji svieti ⌚.
- Nastavte otočné **8** tlačidlo do polohy „O“, Spotrebič začne čistiaci proces. Čas cca 10 minút. Najskôr kvapalina tečie cez vnútro spotrebiča do nádoby **21** a potom cez výtok na kávu.
- ▶ Na displeji sa rozsvieti 🌊.
- Vyprázdnite, vyčistite a opäť nasadte nádobu **20** a **21**. Spotrebič sa zohrieva a je opäť pripravený na prevádzku, pokiaľ svietia konštantne všetky štyri tlačidlá ☹️, ⌚, „eco“ a ⚙️.

Dôležité: Pokiaľ bude servisný program prerušený, napr. dôsledkom výpadku prúdu, bezpodmienečne pred uvedením do prevádzky zásobník na vodu vyprázdňte, opláchnite a naplňte čerstvou vodou. Následne spotrebič zapnite.

- Spotrebič sa preplachuje do nádoby **21**.

- ▶ Na displeji bliká ⌚.
- Pod tryskou **9** pridržte šálku a otočné tlačidlo **8** nastavte na ⚙️. Voda tečie do šálky.
- ▶ Na displeji sa rozsvieti ⌚.
- Otočné tlačidlo **8** otočte späť do polohy „O“. Spotrebič sa preplachuje a je opäť pripravený na prevádzku.

Ochrana voči mrazu

Aby sa zabránilo škodám spôsobeným mrazom počas prepravy a skladovania, musí byť spotrebič úplne vyprázdnený. Spotrebič musí byť pripravený na prevádzku.

- Pod trysku **9** postavte veľkú, úzku nádobu.
- Stlačte tlačidlo ⚙️.
- Pokiaľ na displeji bliká ⌚, nastavte otočné tlačidlo **8** do polohy ⚙️. Spotrebič bude niekoľko sekúnd vypúšťať paru.
- Vyberte zásobník vody, vyprázdňte ho a opäť nasadte. Spotrebič bude niekoľko sekúnd vypúšťať paru.
- Keď už z trysky **9** nebude vychádzať para, vráťte otočné tlačidlo späť do polohy „O“.
- Vypnite spotrebič.

Likvidácia

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických spotrebičoch (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smernica stanovuje rámcové podmienky pre vracanie a recykláciu starých spotrebičov platné po celej Európskej únii. O aktuálnych možnostiach likvidácie sa informujte u svojho špecializovaného predajcu.

Záručné podmienky

Pre tento spotrebič platia záručné podmienky príslušnej krajiny. Záručné podmienky si môžete kedykoľvek vyžiadať prostredníctvom špecializovanej predajne, kde bol spotrebič zakúpený, alebo priamo u nášho obchodného partnera. Záručné podmienky pre Slovensko a adresy nájdete na zadnej strane záručného listu.

Okrem toho sú záručné podmienky uvedené tiež na internetovej adrese. Bezplatný záručný servis možno poskytnúť len v prípade, ak je predložený vyplnený záručný list alebo iný doklad o zakúpení.

Zmeny sú vyhradené.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.siemens-spotrebice.sk

Svojpomocné odstránenie malých porúch

Porucha	Príčina	Pomoc
0000 bliká, aj keď je zásobník na kávové zrná naplnený.	Mlynček ešte nie je celkom naplnený.	Stlačte ešte jeden krát tlačidlo odberu ☕.
Odber horúcej vody alebo pary nie je možný.	Tryska 9 je upchaná.	Vyčistite trysku 9 .
Málo peny alebo je veľmi tekutá.	Púzdro b na tryske 9 nie je v správnej pozícii.	Púzdro b na tryske 9 posuňte smerom dolu.
	Nevhodné mlieko.	Používajte studené mlieko s 1,5 % obsahom tuku.
Káva tečie iba po kvapkách.	Stupeň mletia je veľmi jemný. Mletá káva je veľmi jemná.	Nastavte hrubší stupeň mletia. Použite hrubšiu mletú kávu.
Káva netečie.	Zásobník na vodu nie je naplnený alebo správne nasadený.	Naplňte zásobník na vodu a dbajte na správnu pozíciu, prípadne naplňte systém vedenia vody (viď „Uvedenie spotrebiča do prevádzky“).
Káva nemá žiadnu penu.	Nevhodný druh kávy. Kávové zrná nie sú čerstvo upražené.	Zmeňte druh kávy. Použite čerstvé kávové zrná.
	Stupeň mletia nie je vhodný pre kávové zrná.	Optimalizujte stupeň mletia.
Mlynček nemelie kávové zrná.	Kávové zrná nepadajú do mlynčeka (kávové zrná sú veľmi mastné).	Jemne poklepte na zásobník kávových zrn.
Vysoká hlučnosť mlynčeka.	V mlynčeku sa nachádzajú cudzie predmety (napr. kamienky, ktoré sa vyskytujú tiež pri najlepších druhoch kávy).	Kontaktujte „hotline“ linku. Poznámka: Mlynček môžete aj ďalej používať.
Striedavo bliká tlačidlo „eco“ a tlačidlo ☕.	Sparovacia jednotka 18 chýba, nie je správne nasadená alebo zaistená.	Nasadte a zaistite sparovaciu jednotku 18 .
Pokiaľ nebude možné poruchy odstrániť, bezpodmienečne volajte „Hotline“ linku 018 05 26 72 42. (Rakúsko 0810 700 400 a Švajčiarsko 043 455 4095).		

Dodávateľ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Galvaniho 17/C
821 04 Bratislava

Call centrum: +420 251 095 555

www.siemens-home.com/sk

Návod na obsluhu

TZ 60001/60002/60003/70003

**Čistiace tablety do automatických
kávovarov - TZ60001**

SIEMENS

UBA: 1847 00 12

Dráždivá látka



Ochranné opatrenia: Nebezpečenstvo vážneho poškodenia očí. Zabráňte styku s očami. Ak dôjde k dotyku s očami, ihneď ich dôkladne vymyte vodou a konzultujte s lekárom. Pri požití okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie. Uchovávajte mimo dosah detí. Neprehliťat!
Dráždi oči.

Zloženie podľa smernice EU:

> 30 % fosfátov, bieliace prostriedky na báze kyslíka;

Ďalšie obsiahnuté látky: silikáty, uhličitany, pomocné látky.

Pokyny na použitie nájdete v návode na použitie kávovaru.

Dodatočné objednávky pod číslom: 310 575.

Bezpečnostné listy je možné vyžiadať od dodávateľa.

**Odvápňovacie tablety do automatických
kávovarov - TZ60002**

SIEMENS

UBA: 18470014

Toxická trieda 5

BAG T č. 103 193

Dráždivá látka



Ochranné opatrenia: Nebezpečenstvo vážneho poškodenia očí. Zabráňte styku s očami. Ak dôjde k dotyku s očami, ihneď ich dôkladne vymyte vodou a konzultujte s lekárom. Pri požití okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie. Uchovávajte mimo dosah detí. Neprehliťat!
Dráždi oči.

**Obsahuje sulfamidovú kyselinu,
organické kyseliny, pomocné látky.**

Použitie:

Dve odvápnovacie tablety rozpustíte vo vlažnej vode. Vodu nalejete do nádržky na vodu po značku max.

Pozor:

Kávovar odvápnujte presne podľa údajov uvedených v návode na obsluhu (dodržiavajte údaje o množstve)
Dodatočné objednávky pod číslom: 310 817.

Bezpečnostné listy je možné vyžiadať od dodávateľa.

Dôležité pokyny k použitiu TZ 60003 a TZ 70003

- Po 50 litroch (ukazovateľ na displeji *FILTER WECHSEL / FILTER* VYMENIŤ), alebo najneskôr po dvoch mesiacoch je účinok vyčerpaný. Musí sa vymeniť z hygienických dôvodov a preto, aby sa kávovar nezavápnil (môže dôjsť k jeho poškodeniu).
- Filter nenasadzujte, keď sa na displeji rozsvieti nápis *GERÄT VERKALK* [SPOTREBIČ ZANESENÝ VODNÝM KAMEŇOM]. Kávovar musíte najskôr odvápniť.
- Pred odvápňovaním vyberte filter zo zásobníka vody.
- Ak chcete filter aktivovať a zaistiť jeho bezchybnú funkciu, musí sa po nasadení vypláchnuť. Dodržiavajte pritom nasledujúce body návodu.
- Pokiaľ sa kávovar používa trvalo s nasadeným filtrom, mal by sa jeden až dvakrát za rok odvápniť, a to aj v prípade, že sa na displeji neobjavuje zodpovedajúce hlásenie.
- Pokiaľ používate vodu z domáceho odvápňovacieho zariadenia, nemusíte filter používať.

Kávovary s textovým displejom
(S 40, S 45, S 50, S 60, S 75,
B 30, B 40, B 60, B 70, EQ 70 a
vstavané kávovary)

Nasadenie filtra

- Kávovar musí byť zapnutý.
- Pod trysku **13** postavte nádobu s minimálnym objemom 0,5 l.
- Podľa obrazového návodu nasadíte filter.
- Tlačidlo **P** na displeji držte minimálne 3 sekundy stlačené.
- Pomocou **←** alebo **→** zvolíte *FILTER NEIN / ALT* [FILTER NIE / STARÝ].
- Stlačte tlačidlo **P**, kontrolka začne blikať.
- Pomocou **←** alebo **→** zvolíte *FILTER JA / NEU* [FILTER ÁNO / NOVÝ].
- Stlačte tlačidlo **P** pre uloženie do pamäti alebo pre nastavenie.
- S 40, S 45, S 60, B 30, B 60 a vstavané kávovary:
Volič funkcie **2** pretočte na **1**.
S 50, S 75, B 40, B 70:
Stlačte volič funkcie **2a** **1**.
- Poznámka:** Kávovar sa automaticky vypláchne (asi 2 min.), voda vyteká do pripravenej nádoby a môže byť ľahko zafarbená, nepite ju.
- S 40, S 45, S 60, B 30, B 60 a vstavané kávovary:
Na displeji sa objaví *DREH AUF KAFFE* [NASTAVTE NA KÁVU], volič funkcie **2** otočte späť na **0**.
S 50, S 75, B 40, B 70:
Kávovar sa automaticky zastaví.

Výmena filtra

1. Kávovar musí byť zapnutý.
2. Pod trysku **13** postavte nádobu s minimálnym objemom 0,5 l.
3. Filter vytočte s pomôckou na naskrutkovanie **proti** smeru hodinových ručičiek.
4. Nasadte nový filter.
5. Tlačidlo **P** na displeji držte minimálne 3 sekundy stlačené.
6. Pomocou **←** alebo **→** vyberte *FILTER JA / NEU* [FILTER ÁNO / NOVÝ].
7. Stlačte tlačidlo **P**, kontrolka začne blikať.
8. Pokračuje podľa kapitoly Nasadenie filtra, bod 8 až 11.

Poznámka: V programe na displeji sa môže ďalej opticky zobrazovať tvrdosť vody, nastavenie nie je však aktivované.

Vybranie filtra

1. Kávovar musí byť zapnutý.
2. Filter vytočte s pomôckou na naskrutkovanie **proti** smeru hodinových ručičiek.
3. Tlačidlo **P** na displeji držte minimálne 3 sekundy stlačené.
4. Pomocou **←** alebo **→** zvolíte *FILTER JA / NEU* [FILTER ÁNO / NOVÝ].
5. Stlačte tlačidlo **P**, kontrolka začne blikať.
6. Pomocou **←** alebo **→** vyberte *FILTER NEIN / ALT* [FILTER NIE / STARÝ].
7. Stlačte tlačidlo **P** pre uloženie do pamäti alebo pre nastavenie.
8. Stlačte tlačidlo **exit**. Späť do pohotovostného režimu.

Kávovary s displejom so symbolmi (S 20, B 20)

Nasadenie filtra

1. Kávovar musí byť v pohotovostnom režime „stand by“.
2. Pod trysku **13** postavte nádobu s minimálnym objemom 0,5 l.
3. Podľa obrazového návodu nasadíte filter.
4. Stlačte súčasne tlačidlo **clean 8** a **calc 9** a držte ich minimálne 3 sekundy stlačené, pokiaľ sa nerozsvieti .
5. Tlačidlo **calc 9** stlačte toľkokrát, pokiaľ sa nerozsvieti .
6. Pre potvrdenie stlačte tlačidlo **cafe 5**.
7. Volič funkcie **2** pretočte na .
8. **Poznámka:** Kávovar sa automaticky vypláchne (asi 2 min.), voda vyteká do pripravenej nádoby a môže byť ľahko zafarbená, nepite ju.
9. Akonáhle sa rozsvieti , otočte volič funkcie **2** späť na .

Výmena filtra

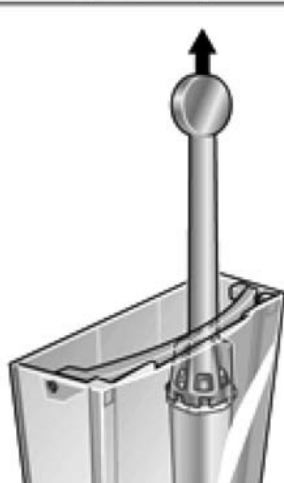
1. Svieti  a  – kávovar prepnete do pohotovostného režimu „stand by“.
2. Pod trysku **13** postavte nádobu s minimálnym objemom 0,5 l.
3. Filter vytočte s pomôckou na naskrutkovanie **proti** smeru hodinových ručičiek.
4. Nasadíte nový filter.

5. Stlačte súčasne tlačidlo **clean 8** a **calc 9** a držte ich minimálne 3 sekundy stlačené.
6. Pokračujte podľa kapitoly Nasadenie filtra, bod 6 až 9.

Vybratie filtra

1. Kávovar musí byť v pohotovostnom režime „stand by“.
2. Filter vytočte s pomôckou na naskrutkovanie **proti** smeru hodinových ručičiek.
3. Stlačte súčasne tlačidlo **clean 8** a **calc 9** a držte ich minimálne 3 sekundy stlačené.
4. Stlačením tlačidla **calc 9** zvolíte požadovanú tvrdosť vody (napr. keď svieti tlačidlo , znamená to tvrdosť vody 1).
5. Pre potvrdenie stlačte tlačidlo **cafe 5**.

Dodatočné objednávky filtra pod číslom: 461732

1**2****3****4****5****6**

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča, musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.508/2009 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

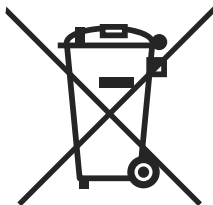
Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.



Rozšířená záruka nad rámec zákona

Pri spotrebičoch (práčky, umývačky riadu) sériovo vybavených systémom „**AquaStop**“, je výrobcom poskytnutá záruka na škody vzniknuté nesprávnou funkciou tohto systému a to po celú dobu životnosti spotrebiča (toto sa nevzťahuje na vlastný aqua-stop). Ak vzniknú škody vedou spôsobené chybou systému „**Aqua Stop**“, poskytneme náhradu týchto škôd.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.

Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberní odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházejíce do styku s potravinami splňají požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotřebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDISK

PSČ	Mesto	Adresa prevádzky	Servisné stredisko	Web	E-mail	Telefón 1	Telefón 2
085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Špik		peter.spik@slovanet.sk	0544/746227	0905400019
811 07	Bratislava	Kazanská 56	Martin Ščasny servis domácich spotrebičov		gaggenau@orangenmail.sk	0918 996 988	
841 02	Bratislava	Tňová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA s r. o.	www.technoservis.sk	technoservis@nextra.sk	02/64483643	0907778406
900 44	Tomašov	1 Mája 19	Viva elektroservis, s. r.o.	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	02/45958855	0905722111
945 01	Komárno	Mesachá 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-ko.sk	servis@laser-ko.sk	035/7702868	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Ľubor Kolesár Kubiš		kubiservis@mail.t-com.sk	055/6221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul.Obranov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valiska.lubomir@stonline.sk	056/6423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Elmanová		expressservis@naex.sk	037/6524597	0903524108
920 01	Priešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417
058 01	Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828
080 05	Prešov	Švábcka 6695/57A	BARAN servis - Baran Ľuboš	www.baranervis.sk	baran.servis@stonline.sk	051/7721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.peterpavlicek-elektroservis.sk	pavlicek.electroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobota	Malohonická 2594	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258
034 72	Ružomberok	Liptovská Lužná 496	E servis elektro spotrebičov		elpra@speednet.sk	044/4396413	0905577817
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rožník	www.bshservis.sk	roznik@bshservis.sk		0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpress.zservis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983
010 01	Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Maroš Jaroslav	www.m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	041/5640627	